

# Tờ Khai Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct Declaration)

Các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên phải ký Tờ Khai Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct Declaration) khi bắt đầu tham gia và hàng năm, đồng thời hoàn thành các yêu cầu đào tạo an toàn cho trẻ em hàng năm (xem phần “Đào Tạo về Bảo Vệ (Safeguarding Training)” của chính sách này).

Việc hoàn thành Tờ Khai Bộ Quy Tắc Ứng Xử An Toàn cho Trẻ Em (Child Safety Code of Conduct Declaration) là yêu cầu bắt buộc để một người có thể tham gia vào một giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức thuộc Giáo Phận Công Giáo Melbourne (Catholic Archdiocese of Melbourne).

Không nộp tờ khai này được coi là vấn đề nghiêm trọng và có thể bị kỷ luật.

Các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên của Giáo Phận cam kết duy trì nghĩa vụ chăm sóc cho tất cả trẻ em và thanh thiếu niên và thực hiện tất cả các bước thích hợp để bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên khỏi mọi hình thức lạm dụng và tổn hại. Tại Catholic Archdiocese of Melbourne, các tăng lữ, nhân viên và tình nguyện viên cam kết bảo vệ sức khỏe và sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần của trẻ em và thanh thiếu niên bằng cách:

## Giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên khỏi bị lạm dụng và xâm hại

- Không tham gia vào bất kỳ hình thức lạm dụng hoặc gây tổn hại nào cho trẻ em, bao gồm cả lạm dụng về tình cảm, thể chất và tình dục hoặc bỏ bê.
- Tránh bất kỳ hình thức hình phạt thể xác nào hoặc đối xử hạ nhục, tàn nhẫn, gây sợ hãi hoặc sỉ nhục.
- Đảm bảo mức tiếp xúc thân thể hợp lý, không xâm phạm và không mang tính chất tình dục.
- Tránh phát triển mối quan hệ với trẻ em và thanh thiếu niên có thể được hiểu là lợi dụng và/hoặc thiên vị để dụ dỗ.
- Sử dụng ngôn ngữ và giọng điệu tôn trọng khi giao tiếp với trẻ em và thanh thiếu niên, tránh những từ ngữ gây tổn hại, chán nản, sợ hãi và sỉ nhục trẻ em và thanh thiếu niên.
- Tránh những từ ngữ mang tính chất tình dục, kỳ thị và phân biệt chủng tộc, bao gồm hài hước khêu gợi, đùa cợt hoặc ám chỉ.

## Tạo môi trường an toàn về thể chất và tâm lý

- Đảm bảo rằng không bao giờ để người lớn ở một mình với trẻ em hoặc thanh thiếu niên và họ không cố tìm cách tiếp xúc với trẻ em hoặc thanh thiếu niên khiến trẻ có nguy cơ bị lạm dụng.
- Đảm bảo rằng trẻ em và thanh thiếu niên sống trong sự chăm sóc của bạn luôn được giám sát thích hợp.
- Sử dụng các chiến lược công bằng, tôn trọng và phù hợp với sự phát triển để dẫn dắt hành vi của trẻ em và thanh thiếu niên đi theo hướng tích cực.
- Đảm bảo rằng ảnh hoặc video của trẻ em và thanh thiếu niên được quay chụp khi có sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ trong phạm vi hoạt động của giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức.
- Sử dụng phương tiện truyền thông xã hội và truyền thông kỹ thuật số với thái độ không bóc lột hoặc đặt trẻ em và thanh thiếu niên vào tình trạng nguy hiểm.

*Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh niên và những người trưởng thành yếu thế.*

# Tờ Khai Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct Declaration)

- Thực hiện hành động nhằm loại bỏ và/hoặc giảm thiểu bất kỳ nguy hiểm thân thể hoặc môi trường nào có thể tác động xấu đến trẻ em và thanh thiếu niên.
- Không uống đồ uống có cồn hoặc sử dụng ma túy bất hợp pháp trước hoặc trong khi tham gia chăm sóc trẻ em và thanh thiếu niên hoặc bị ảnh hưởng tiêu cực bởi thuốc theo toa.
- Không cung cấp đồ uống có cồn và ma túy cho trẻ em và thanh thiếu niên.
- Thông báo ngay cho ban quản lý nếu bị buộc tội hoặc bị kết án tội hình sự (nếu bị kiểm tra lý lịch tư pháp có dính líu đến mối quan hệ của bạn với giáo xứ, cơ quan hoặc tổ chức của CAM ).

## Hỗ trợ sự an toàn và hòa nhập văn hóa

- Thúc đẩy sự an toàn, tham gia và trao quyền cho trẻ em và thanh thiếu niên.
- Hỗ trợ hòa nhập trẻ em và thanh thiếu niên khuyết tật; có nguồn gốc đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ; trẻ em và thanh thiếu niên đồng tính luyến ái, liên giới tính và đa giới tính; cũng như trẻ em và thanh thiếu niên thuộc Thổ Dân và Dân Đảo trên Eo Biển Torres.

## Tích cực thúc đẩy các mối quan hệ tôn trọng lẫn nhau

- Tham gia vào các hoạt động tương tác tích cực và tôn trọng cùng với trẻ em và thanh thiếu niên, bảo vệ quyền và phẩm giá của trẻ.
- Lắng nghe và tôn trọng quan điểm của trẻ em và thanh thiếu niên.

## Thực hiện hành động để bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên

- Lắng nghe và phản hồi tích cực về những mối quan ngại của trẻ em và thanh thiếu niên liên quan đến sự an toàn của trẻ.
- Báo cáo bất kỳ mối quan ngại nào liên quan đến sự an toàn của trẻ, báo cáo hoặc tiết lộ cho các cơ quan bảo vệ trẻ em theo luật định có liên quan (ví dụ: Phòng Bảo Vệ Trẻ Em (Child Protection) (DHHS), Sở Cảnh Sát Bang Victoria) và Đơn Vị Tiêu Chuẩn Nghề Nghiệp (Professional Standards Unit), phù hợp với các yêu cầu của Chính Sách này.

Tôi đã đọc và đồng ý tuân theo Bộ Quy Tắc Ứng Xử An Toàn cho Trẻ Em (Child Safety Code of Conduct) khi tham gia cùng với trẻ em và thanh thiếu niên trong Catholic Archdiocese of Melbourne.

*Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh niên và những người trưởng thành yếu thế.*

# Tờ Khai Bộ Quy Tắc Ứng Xử Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Safeguarding Children and Young People Code of Conduct Declaration)

| Lời khai                                       |        |      |
|------------------------------------------------|--------|------|
| Tên (vui lòng viết in hoa)                     | Chữ ký | Ngày |
|                                                |        | / /  |
| Địa chỉ:                                       |        |      |
| Tên của người làm chứng (vui lòng viết in hoa) | Chữ ký | Ngày |
|                                                |        | / /  |



Phiên bản 1: Tháng 7 năm 2019  
Đơn Vị Tiêu Chuẩn Nghề Nghiệp  
psu@cam.org.au

*Giáo Phận Melbourne cam kết đảm bảo sự an toàn, sự khỏe mạnh thể chất và tinh thần và phẩm giá cho tất cả trẻ em, thanh niên và những người trưởng thành yếu thế.*